

Augaut 12, 2018 — Nineteenth Sunday in Ordinary Time
El 12 de agosto, 2018 — Decimonoveno Domingo en Tiempo Ordinario

BOLETIN PARROQUIAL



PARISH BULLETIN

Iglesia de Nuestra Señora del Rosario

Our Lady of the Rosary Church

703 "C" Street, Union City, CA 94587-2195
(510) 471-2609 • admin@olrchurch.org • www.olrchurch.org

PARISH STAFF / EQUIPO PARROQUIAL

Pastor / Párroco

Fr. Jesús Nieto-Ruiz
frjesus@olrchurch.org, ext. 316

In Residence / En Residencia

Fr. Paul Chen, The Chinese Community
pchen@olrchurch.org, ext. 207

Permanent Deacons / Diaconos Permanentes

Dick Folger
dfolger@olrchurch.org

Gus Roemers
groemers@olrchurch.org

Business Manager / Administrador de Negocios

Robert Clark
rclark@olrchurch.org, ext. 203

Director of Formation / Director de Formación

(CCD, Youth, RCIA / Doctrina, Jóvenes, RICA)

Donald Marquez
dmarquez@olrchurch.org, ext. 219

email for Youth Ministry/
correo electrónico para el Ministerio de los Jóvenes:
youth@olrchurch.org

email for RCIA/correo electrónico para RICA:
rcia@olrchurch.org

Director of Liturgy and Music /

Director de Liturgia y Música

John Dandan
jdandan@olrchurch.org, ext. 205

THE PARISH OFFICE

LA OFICINA PARROQUIAL

510.471.2609

Fax 510.471.4601

Hours / Horas

Monday – Friday / Lunes – Viernes

9:00 a.m. — 9:00 p.m.

Saturday / Sábado

9:00 a.m. — 3:00 p.m.

Sunday / Domingo

7:30 a.m. — 1:30 p.m.

Parish Secretaries / Secretarías de la Parroquia

Carmen Chavez
cchavez@olrchurch.org, ext. 200

Donna Ramos
dramos@olrchurch.org, ext. 218

SOCIETY OF ST. VINCENT DE PAUL

LA SOCIEDAD DE SAN VICENTE DE PAUL

510.706.5852

MASS SCHEDULE / HORARIO DE LAS MISAS

Weekend (Sunday) Masses / Misas de los Fines de Semana (domingo)

Saturday / Sábado

5:00 p.m. — English / inglés

6:15 p.m. — Cantonese / cantonés

Sunday / Domingo

6:45 a.m. — Spanish / español

8:15 a.m. — English / inglés

9:45 a.m. — Spanish / español

11:30 a.m. — English / inglés

Weekday Masses / Misas Diarias

Tuesday — Saturday / martes — sábado

8:00 a.m.

Monday / lunes

8:00 a.m. — Communion Service / Servicio de Comunión

RECONCILIATION (CONFESSION) / RECONCILIACION (CONFESION)

In Private / En Privado

Saturdays / los sábados, 4:00 - 4:45 p.m.

ADORATION OF THE BLESSED SACRAMENT /

ADORACION DEL SANTISIMO

First Fridays / Primer Viernes, 9:00 a.m.—7:00 p.m. Holy Hour/Hora Santa, 7:00 p.m.
Every Wednesday / Cada miércoles, 7:30—8:30 p.m.

MASS INTENTIONS FOR THE WEEK

INTENCIONES DE MISAS PARA LA SEMANA

Monday, August 13 / El lunes, 13 de agosto

8:00 am Communion Service/Servicio de Comunión

Tuesday, August 14 / El martes, 14 de agosto

8:00 am Oswaldo Cruz (Dec. /Fall)

Wednesday, August 15 / El miércoles, 15 de agosto

8:00 am The Parishioners, Los Parroquianos

Thursday, August 16 / El jueves, 16 de agosto

8:00 am Esther Ortega (Dec. /Fall.)

Friday, August 17 / El viernes, 17 de agosto

8:00 am Emilio Vázquez (Dec. /Fall.)

Saturday, August 18 / El sábado, 18 de agosto

8:00 am Jay D. Edmisten (Dec./Fall.)

5:00 pm Jaime and Juanita García

Sunday, August 19 / El domingo, 19 de agosto

6:45 am Orfil Sanchez (Dec./Fall.)

8:15 am Mary Mata (Dec./Fall.)

9:45 am Jesús Villareal, Maria de Jesús Guerrero (Dec. /Fall.)

11:30 am Luis and Virginia Trucios (Dec./Fall.)

Iglesia de Nuestra Señora del Rosario, Union City, CA
El 12 de agosto, 2018

Our Lady of the Rosary Church, Union City, CA
August 12, 2018

Las Colectas de la Semana Pasada

Primera Colecta (Plato, incluyendo EFT) \$8,886.28
 Sobres de los Niños 2.00
Muchas gracias por su apoyo.

Patrocinadores de Este Fin de Semana

Vino: Patrocinado por Nancy French, en memoria cariñosa de Lucas Apodaca, Tony Romero y Chato
Cirios: Patrocinados por Leonard Ancona, en memoria cariñosa de Margaret Sánchez Márquez en el Día de su Santo

*Para ordenar un patrocinio, use la forma de abajo.
 Gracias por su apoyo.*

Lecturas para las Misas de Esta Semana

Last Week's Collections

Collection (Plate, including EFT) \$8,886.28
 Children's Envelopes 2.00
Thank you very much for your support.

This Week's Sponsorships

Wine: Sponsored by Nancy French, in loving memory of Lucas Apodaca, Tony Romero and Chato
Candles: Sponsored by Leonard Ancona, in loving memory of Margaret Sánchez Márquez on her Saint's Day

*To set up a sponsorship, please use the form below.
 Thank you for your support.*

This Week's Mass Readings

	1 st Reading / 1 ^a Lectura	Psalm / Salmo	2 nd Reading / 2 ^{da} Lectura	Gospel / Evangelio
Mon. / Lun.	EZ 1:2-5, 24-28C (Ez) 1:2-5, 24-28	P 148: 1-2, 11-12, 13, 14 (S 148) 1-2, 11-12ab, 12c-14bcd		MT (Mt) 17:22-27
Tue. / Mar.	EZ (Ez) 2:8-3:4	P 119: (S 118) 14, 24, 72, 103, 111, 131		MT (Mt) 18:1-5, 10, 12-14
Wed. / Mier.	RV 1-2, 11-12, 13, 14 (Apoc) 11:19; 12:1-6, 10	P 45: 10, 11, 12, 16 (S 44) 10bc, 11, 12ab, 16	1 COR (1 Co) 15:20-27	LK (Lc) 1:39-56
Thur. / Juev.	EZ (Ez) 12:1-12	P 78: (S77) 56-57, 58-59, 61-62		MT (Mt) 18:21-19:1
Fri. / Vier.	EZ (Ez) 16:1-15, 60, 63	Psalm/Salmo ISAIAH (Isaias) 12:2-3, 4BCD, 5-6		MT (Mt) 19:3-12
Sat. / Sab.	EZ 18:1-10, 13B, 30-32 (Ez) 18:1-10, 13, 30-32	P 51: (S50) 12-13, 14-15, 18-19		MT (Mt) 19:13-15
Sun. / Dom.	PRV (Prv) 9:1-6	P 34: 2-3, 4-5, 6-7 (S 33) 2-3, 10-11, 12-13, 14-15	EPH (Ef) 5:15-20	JN (Jn) 6:51-58

Book names and Psalm numbers in Spanish appear in parenthesis ()

Los nombres del libro y números del Salmo en español aparecen en paréntesis ()

Mañana (Lunes):

Rosario en Honor a Nuestra Señora de Fátima

El día 13 del mes de mayo a octubre hay un Rosario multilingüe en honor a Nuestra Señora de Fátima. El próximo es el lunes próximo, 13 de agosto, a las 6:30 p.m. en a Iglesia.

Tomorrow (Monday):

Rosary in Honor of Our Lady of Fatima

On the 13th day of the month from May through October there is a multi-lingual Rosary prayer honoring Our Lady of Fatima. The next one will be next Monday, August 13, at 6:30 p.m. in the Church.

Our Lady of the Rosary Church: SPONSORSHIP OF HOSTS, WINE, CANDLES AND FLOWERS
Iglesia de Nuestra Señora del Rosario: PATROCINO DE HOSTIAS, VINO, CIRIOS Y FLORES

I want to sponsor (check all that apply) / *Quiero patrocinar (marque todo lo que aplique)*

- Hosts / *Hostias* (\$25.00/Week/Semana) Wine / *Vino* (\$35.00/Week/Semana)
 Candles / *Cirios* (\$35.00/Week/Semana) Flowers / *Flores* (\$65.00 /Week/Semana)

Date desired / *Fecha deseada* _____ or / o The first available weekend / *El primer fin de semana disponible*

No date guarantee can be made. We will contact you to confirm.

No podremos garantizar la fecha deseada. Nosotros nos comunicaremos con usted para confirmar.

Your Name / *Su Nombre* _____ Account # / *# de Cuenta* _____

Address / *Dirección de Casa* _____ Phone / *Teléfono* _____

eMail / *Correo Electrónico* _____ Today's Date / *Fecha de Hoy* _____

I would like my gift recognized as follows / *Deseo que mi regalo sea reconocido de esta manera:*

Examples: "The hosts are sponsored by the Guerrero Family,"

"The wine is sponsored by Mary Smith in loving memory of her mother, Gladys Jones."

Ejemplos: «Las hostias son patrocinadas por la Familia Guerrero.»

«El vino fue patrocinado por María Smith en memoria cariñosa de su mamá, Juana.»

Please place this form in the collection (include this form and donation in an envelope) or bring it to the Parish Office.
Coloque este formulario en la colecta (incluya este formulario y su donación en un sobre) y tráigalo a la Oficina en persona.

NOTICIAS DE ESTA SEMANA

El Miércoles es Día de Obligación

Este miércoles, agosto 15, es la Solemnidad de la Asunción de María, un Día de Obligación. Habrá una Misa bilingüe a las 8:00 a.m. A las 7:00 p.m., se celebrará la Misa en la Iglesia en español y en el Salón en inglés.

El Puesto de los Boletos para la Rifa Ya Esta Abierto Cada Fin de Semana

De ahora hasta el Festival, el puesto azul de los boletos para la rifa en frente de la Iglesia tendrá personas, para que regrese su dinero y talones de los boletos de la venta de los, mismos. También tendremos boletos disponibles por si desea más boletos o si aun no ha recibido boletos.

¿Qué es RICA y Porque Debe Considerar Unirse a RICA?

Inspirado por el II Vaticano, RICA (Rito de Iniciación Cristiana para Adultos) es un proceso desarrollado por la Iglesia Católica para introducir aspectos de la vida Cristiana.

Mientras este proceso fundamentalmente sirve para iniciar adultos (18 y más) a la fe católica por medio de sus sacramentos — Bautismo, Confirmación, y la Eucaristía — RICA es más que un programa catequético.

En RICA, «lo que estamos presentando a las personas no es una doctrina, opero una persona; la Persona de Cristo.» (Diana Macalintal, Your Parish IS the Curriculum)

En las palabras del Papa Francisco, «La Fe necesita un marco en donde puede servir como testigo a y comunicado. Lo que se comunica en la Iglesia es la nueva luz nacida de un encuentro con el verdadero Dios, una luz que nos toca hasta el núcleo de nuestro ser y envuelve nuestras mentes, voluntades y emociones, abriéndonos a las relaciones vividas en comunión.»

Los miembros del equipo de RICA estarán y frente de la iglesia después de todas las misas durante el mes de agosto. Favor pase si está interesado/a o tiene más preguntas. O envié un email: RCIA@olrchurch.org

Casa Abierta Comunitaria Sobre El Plan de Desarrollo de Vivienda Accesible

«MidPen Housing,» una constructora y administradores de vivienda accesible, está planeando un desarrollo para el lote baldío por la «Mission Blvd.» entre las calles «D» y «E.» Quiere presentar a la comunidad a su equipo y busca la opinión de la comunidad de sus planes y diseño. Miembros de su gerencia y equipos de servicios residenciales estarán disponibles para contestar preguntas. Se servirán refrigerios y los niños son bienvenidos. Hay dos juntas para escoger: este miércoles, agosto 15, de 6:30 a 8:30 en el Centro PRUMA, 610 «E» Street, Union City y el sábado, agosto 25 de 11:00 a.m. a 1:00 p.m. en el Salón «Multi-Purpose» de la Escuela de Adultos de «New Haven,» 600 G St, Union City.

THIS WEEK'S NEWS

Wednesday is a Holyday of Obligation

This Wednesday, August 15, is the Solemnity of the Assumption of Mary, a Holy Day of Obligation. There will be a bi-lingual Mass at 8:00 a.m. At 7:00 p.m., Mass will be celebrated in the Hall in English and in the Church in Spanish.

Festival Raffle Ticket Booth Now Open Every Weekend

From now until the Festival, the blue raffle ticket booth in front of the Church will be staffed, so that you can return the money and stubs from raffle ticket sales. Tickets will also be available to pick up if you want some more or if you have not yet received tickets to sell.

What is RCIA and Why Should you Consider Joining?

Inspired by Vatican II, RCIA (Rite of Christian Initiation for Adults) is a process developed by the Catholic Church to introduce aspects of Christian living.

While this process fundamentally serves to initiate adults (18 and over) into the Catholic faith by way of its sacraments — Baptism, Confirmation, and the Eucharist — RCIA is more than just a catechetical program.

In RCIA, “what we are introducing people to is not a doctrine, but a person; the Person of Christ.” (Diana Macalintal, Your Parish IS the Curriculum)

In the words of Pope Francis, “Faith needs a setting in which it can be witnessed to and communicated. What is communicated in the Church is the new light born of an encounter with the true God, a light which touches us at the core of our being and engages our minds, wills and emotions, opening us up to relationships lived in communion.”

RCIA team members will be in front of the church after all masses during the month of August. Please stop by if you are interested or have further inquiries. Or email: RCIA@olrchurch.org

Community Open House Regarding Planned Affordable Housing Development

MidPen Housing, a builder and manager of affordable housing, is planning a development for the empty lot on Mission Blvd. between "D" and "E" streets. It wants to introduce the community to its team and seek community input on the plans and design. Members of the management and resident service teams will also be available to answer questions. Refreshments are provided and children are welcome. There are two meetings to choose from: this Wednesday, August 15, from 6:30 to 8:30 at PRUMA center at 610 "E" Street, and on Saturday, August 25 from 11:00 a.m. to 1:00 p.m. at the New Haven Adult School Multi-Purpose Room at 600 G St.

NOTICIAS DE ESTA SEMANA

THIS WEEK'S NEWS

**HOY
Y EL
JUEVES**

**Sesiones de Registración
Para Programas de Formación de Fe**

- Catecismo
- Grupo de Jóvenes
- Programas Sacramentales
(e.g. Primera Comunión, Bautismo para un niño/a mayor)
- Confirmación

La sesión de hoy (domingo) se llevará acabo después de todas las Misas en el Salón Parroquial hasta las 4:00 p.m.

La sesión de jueves se llevará acabo en el Salón Parroquial de 4:00—7:00 p.m.

Asegúrese de asistir a una de estas dos sesiones si tiene niños o jóvenes en su familia y que desea registrarlos en una de las sesiones mencionadas arriba.

**Domingos Pre-Festivales:
Artículos para Traer
El Próximo Fin de Semana:**

**MI REGALO AL FESTIVAL DE LA PARROQUIA
UN PAQUETE DE VASOS DESECHABLES
ROJOS DE 16 OZ (o otro color sólido)**

Favor de traer este artículo a la Iglesia el próximo fin de semana cuando venga a Misa o a la Oficina Parroquial.

Deberá de traernos este artículo a más tardar el martes, 2 de octubre.

Gracias por su apoyo.

Nombre _____ Teléfono _____

08/12/2018 1 S

**MI REGALO AL FESTIVAL DE LA PARROQUIA
CUCHARAS SOPERAS DE PLASTICO**

Favor de traer este artículo a la Iglesia el próximo fin de semana cuando venga a Misa o a la Oficina Parroquial.

Deberá de traernos este artículo a más tardar el martes, 2 de octubre.

Gracias por su apoyo.

Nombre _____ Teléfono _____

08/12/2018 2 S

**TOADY
AND
THIRSTDAY**

**Registration Sessions
For Faith Formation Programs**

- CCD
- Youth Group
- Sacramental Programs
(e.g. First Communion, Baptism for a older child)
- Confirmation

This Sunday's session (today) will be held after all Masses in the Parish Hall, until 4:00 p.m.

Thursday's session will be held in the Parish Hall from 4:00—7:00 p.m.

Be sure to attend one of these two sessions if you have children or youth in your family who you want to register for one of the above programs.

**Pre-Festival Sundays:
Items to Bring Next Weekend**

**MY GIFT TO THE PARISH FESTIVAL
SLEEVE OF RED PLASTIC CUPS, 16 oz
(or other solid color)**

Please bring this item to the Church next weekend when you come to Mass or to the Parish Office.

This item should be brought to us no later than Tuesday, October 2.

Thank you for your support.

Name _____ Phone _____

08/12/2018 1 E

**MY GIFT TO THE PARISH FESTIVAL
PLASTIC SOUP SPOONS**

Please bring this item to the Church next weekend when you come to Mass or to the Parish Office.

This item should be brought to us no later than Tuesday, October 2.

Thank you for your support.

Name _____ Phone _____

08/12/2018 2 E

NOTICIAS DE LAS SEMANAS PASADAS

NEWS FROM PREVIOUS WEEKS

Donaciones para los Domingos Pre-Festival – Un «Guía de Planeación»

Pre-Festival Sunday Donations – A “Planning Guide”

Una de las cosas que contribuye considerablemente al éxito del festival es el pedir donaciones de útiles que usamos en gran número. El no gastar dinero en útiles al pedir que se donen es tan importante como las personas asistiendo a nuestro festival y gastando su dinero — estas dos cosas aumentan «las ganancias» de nuestro festival.

One of the things that significantly contributes to the success of the festival is our asking for donations of supplies that we use in great number. Our not spending money on supplies by having them donated is just as important as people coming to the festival and spending their money — both of these things increase the festival’s “profitability.”

Durante los meses de agosto y septiembre estamos pidiendo donaciones de provisiones. Abajo encontrará una tabla de los útiles que estaremos pidiendo. Esta tabla aparecerá en el Boletín cada semana, para poder enseñar que artículos ya hemos pedido, y que artículos estaremos pidiendo en el futuro. Esto deberá ayudarle a «ponerse al día» en caso de que no ha donado un artículo de alguna semana pasada, o para prepararse en caso de que desea comprar un artículo de las próximas semanas que vea en oferta en la tienda.

During the months of August and September we are asking for donations of supplies. Below you will find a grid that shows the items we are asking for. This grid will appear in the Bulletin every week, in order to show which items we have already asked for, and which items will be coming up in the future. This should help you “catch up” in case you have not donated an item from a past weekend, or prepare in case you want to purchase an upcoming item that you see on sale at a store.

Las flechas indican los papelitos que se repatrian esta semana

Arrows indicate slips being passed out this week

↓	Cuando se Dan los Papelitos	Artículo
	Julio 29	Un paquete o caja de 12 latas de refresco
	Julio 29	Caja de botellas de agua de 16.9 oz
	Agosto 5	Servilletas de papel
	Agosto 5	Caja de cerveza Corona
➔	Agosto 12	Un paquete de vasos desechables rojos de 16 oz
➔	Agosto 12	Cucharas soperas de plástico
	Agosto 19	Tazones para el pozole y menudo, 12 oz
	Agosto 19	Servilletas de papel
	Agosto 26	Paquete de toallas de papel
	Agosto 26	Caja de cerveza Corona
	Septiembre 2	Un paquete o caja de 12 latas de refresco
	Septiembre 2	Caja de botellas de agua de 16.9 oz
	Septiembre 9	Tazones para el pozole y menudo, 20 oz
	Septiembre 9	Paquete grande de platos desechables (10")
	Septiembre 16	Será anunciado

↓	Slips Go Out	Item
	July 29	12 pack or case of canned soda
	July 29	Case of 16.9 oz bottled water
	August 5	Inexpensive luncheon napkins
	August 5	Case of Corona beer
➔	August 12	Sleeve of red plastic cups, 16 oz.
➔	August 12	Plastic soup spoons
	August 19	Bowls for pozole and menudo, 12 oz
	August 19	Inexpensive luncheon napkins
	August 26	Package of paper towels
	August 26	Case of Corona beer
	September 2	12-pack or case of canned soda
	September 2	Case of 16.9 oz bottled water
	September 9	Bowls for pozole and menudo, 20 oz
	September 9	Package of large (10") paper plates
	September 16	To be announced

Que Hacer

What to Do

Cada semana se repartirán los papelitos para dos artículos. Traiga estos artículos a la Iglesia la siguiente semana. Escriba su nombre y número de teléfono en los papelitos, y péguelos con cinta adhesiva regular «Scotch» arriba de su donación (no use cinta adhesiva para paquetes ya que el papelito se puede dañar al quitarlo). Cada semana también imprimiremos en el Boletín las copias de los papelitos que se repartieron en Misa. De esta manera si no recibió un papelito en Misa, simplemente córtelos del Boletín.

Each week slips for two items we need for the festival are distributed at Mass. Bring these items with you the following week and drop them off at the Festival booth in front of the Church. Write your name and phone number of the slips, and attach them with regular Scotch tape to the top of your donation (do not use package tape as we might damage the slip when removing it). Each week we also print in the Bulletin copies of the slips that were passed out at Mass — this way, if you did not get a set of slips at Mass, you can simply cut them out of the Bulletin.

Al final del festival, sacaremos cuatro papelitos de daremos una tarjeta de regalo de \$25.00 a cada persona.

At the end of the festival, we will draw four slips and give and \$25.00 gift card to each person.

Muchas gracias por su apoyo en proveer estos artículos para nuestro festival.

Thank you very much for your support in providing these supplies for our festival.

NOTICIAS DE LAS SEMANAS PASADAS

**Congreso Diocesano Catequético
A Llevarse a Cabo Agosto 18**

El Congreso Catequético Anual, con exponentes reconocidos nacionalmente y ministros líderes locales, se llevará a cabo el sábado, agosto 11, de las 8:00 a.m. a las 4:00 p.m. en la Secundaria de Bishop O'Dowd en Oakland. Esta es una oportunidad para líderes del ministerio y aquellos envueltos en educación religiosa de ser enriquecidos y inspirados. Ya se está llevando a cabo la registración en línea en www.oakdiocese.org/congress. La fecha límite para la registración es agosto 6, y no habrá registraciones en la puerta.

**Vámonos al Juego de Baseball
«Día de Fe» de los A's Septiembre 8**

El 8 de septiembre los «Oakland A's» tendrán su «Día de Fe» — un día especial donde los grupos religiosos pueden juntarse para ver el juego contra los «Texas Rangers.» Esperamos que un número de parroquianos de Nuestra Señora del Rosario puedan formar un grupo para asistir a este evento.

«Día de Fe» es más que un juego. Los boletos vienen con un descuento, cada boleto viene con una camiseta de ensayo de los A's, y un jugador de los A's dará un testimonio de fe después del juego.

El precio de los boletos son lo siguiente:

- Plaza Jardín, \$18.00
- Plaza a Nivel, \$22.00
- Plaza Cuadro, \$26.00
- Nivel Campo, \$29.00
- Campo Reservado, \$32.00
- Campo Jardín, \$35.00
- Caja Baja, \$38.00
- MVP, \$46.00.

Hace unos años Donald Márquez escribió un libro sobre los A's. Cualquier persona que compre un boleto recibirá una copia de su libro, «*Generation A's Fans: A Family's Long Love Affair With One of Baseball's Best Teams.*»

Una lista de interesados para este juego ya se está formando. Si desea reservar su lugar o desea más información llame a Don Márquez al 510.471.2609 y lo pondremos en la lista.

NEWS FROM PREVIOUS WEEKS

**Diocesan Catechetical Congress
To Take Place on August 18**

The annual Catechetical Congress, with nationally-known speakers and local ministry leaders, will take place on Saturday, August 11, from 8:00 a.m. to 4:00 p.m. at Bishop O'Dowd High School in Oakland. This is an opportunity for ministry leaders and those involved in religious education to become enriched and inspired. Online registration is now being taken at www.oakdiocese.org/congress. The deadline for registration is August 6, and there will be no registration at the door.

**Peanuts and Cracker Jack®, Anyone?
Take Us Out to the Ballgame —
A's "Faith Day" on September 8**

On September 8 the Oakland A's is having "Faith Day" — a special day where religious groups can get together for a game against the Texas Rangers. We are hoping that a number of Our Lady of the Rosary parishioners can form a group to attend this event.

"Faith Day" is more than just a game. Tickets are discounted, every ticket comes with a free A's batting practice jersey, and an A's player will give a faith testimonial after the game.

Ticket prices are as follows:

- Plaza Outfield, \$18.00
- Plaza Level, \$22.00
- Plaza Infield, \$26.00
- Field Level, \$29.00
- Field Reserved, \$32.00
- Field Infield, \$35.00
- Lower Box, \$38.00
- MVP, \$46.00.



A number of years ago Donald Marquez wrote a book about the A's. Anyone buying a ticket will also get a copy of his book, *Generation A's Fans: A Family's Long Love Affair With One of Baseball's Best Teams.*

An interest list in this game is now forming. If you want to reserve a spot or want more information call Don Marquez at 510.471.2609 and we'll put you on the list.

**Horario de Celebrantes y Predicación
Agosto 18 y 19, 2018**

- Sábado, 5:00 p.m. — P. Jesús Nieto-Ruiz
- Domingo, 6:45 a.m. — P. Jesús Nieto-Ruiz
- Domingo, 8:15 a.m. — P. Jeff Finley
- Domingo, 9:45 a.m. — P. Jesús Nieto-Ruiz
- Domingo, 11:30 a.m. — P. Jesús Nieto-Ruiz

**Celebrants and Preaching Schedule
August 18 and 19, 2018**

- Saturday, 5:00 p.m. — Fr. Jesús Nieto-Ruiz
- Sunday, 6:45 a.m. — Fr. Jesús Nieto-Ruiz
- Sunday, 8:15 a.m. — Fr. Jeff Finley
- Sunday, 9:45 a.m. — Fr. Jesús Nieto-Ruiz
- Sunday, 11:30 a.m. — Fr. Jesús Nieto-Ruiz



Tri-CED

Community Recycling

“Working for the Community”

Tri-CED is a certified California Redemption Center. We pay for aluminum cans, plastic bottles, glass bottles, and containers that are labeled with the CRV symbol.

BUY BACK RECYCLING CENTER

Tuesday - Saturday
9:00am - 4:30pm

Closed on Sunday, Monday & all major holidays

33377 Western Ave., Union City, CA 94587
(510) 471-3850
www.tri-ced.org



FREMONT
CHAPEL OF THE ROSES
510 797-1900
Lic. #FD1007

FREMONT
MEMORIAL CHAPEL
510 793-8900
Lic. #FD1115

Jeff Orozco

Funeral Director - Parishioner

“Before need arrangements in your home or our office”

Habla Español.

The Gospel Stories of Jesus



BY DEACON DICK FOLGER
In English or Spanish
Translation by Martha Estrella.

On sale after most Masses or in the Parish Office. Proceeds benefit Our Lady of the Rosary Church.

Or order online at:

www.gsjbooks.com

LAW!

Representing you in all matters

• Family • Trusts • Personal Injury • Wills



REGIS AMANN
471-7786

2600 Central Ave., Suite N. Union City

A PLUMBING HERO



Lic. #967716

Repipe Specialist
Plumbing Repairs &
Installations

Sewer & Drain Cleaning
24 Hr. Emergency Service
(510) 886-3600

www.aplumbinghero.com

Carol Dutra-Vernaci, EA

TAXPAYER'S ADVOCATE

Carol J. Dutra-Vernaci, EA
Enrolled Agents
Represent YOU before the IRS

3761 Smith Street
Union City, California 94587
510 471-0510
facsimile 510 471-7413



Tom's Flower Stop

Fresh Flowers For All Occasions

Tom Mederos, Owner/Parishioner

33090 Mission Blvd., U.C. • 510-487-7234

Next to Chapel of the Chimes

- Weddings
- Birthdays
- Funerals
- Anniversaries
- Quinceañeras
- Balloons
- White Dove Release
- Green Plants
- Local Deliveries

Roberto's Donuts

Coffee
Smoothies
Donuts



404 West Harder Rd. • Hayward, CA 94544

FREMONT BANK

• Down Payment Assistance • FREE First Time Homebuyer Seminars

Call for Home Purchases & Refinances

Lorie Pacheco-Dunn

Community Lending Specialist/Manager

25151 Clawiter Road, Hayward, CA 94545
Tel: (510) 670-2550 Mobile: (510) 207-7696
Lorie.Dunn@FremontBank.com

www.FremontBank.com



**Los Caballeros de Colón:
Tendrán Viaje en Camión al Casino
«Thunder Valley» el 18 de Agosto**

Los Caballeros de Colón tendrán un viaje al Casino Thunder Valley como un evento para recaudar fondos el sábado, 18 de agosto. El camión saldrá del estacionamiento de la iglesia a la 7:30 a.m. en punto. El camión estará de regreso a la iglesia como a las 6:30 p.m. El costo de los boletos es de \$35.00 por persona. Se les regresará a los jugadores \$15.00 para jugar a y \$5.00 para la comida. Para más información llamar a Solomon al 510.507.1911. El también estará vendiendo boletos en frente de la iglesia.

**Knights of Columbus
Having a Casino Bus Trip
To Thunder Valley on August 18**

The Knights of Columbus will be having a trip to Thunder Valley Casino as a fundraiser on Saturday, August 18. The bus will leave the church parking lot at 7:30 a.m. sharp. The bus should be back at the church around 6:30 p.m. The cost of tickets is \$35.00 per person. Each person will receive \$15.00 in play money and a \$5.00 meal credit. For more information call Solomon at 510.507.1911. He will also be selling tickets in front of the church.



**Our Lady of the Rosary
Knights of Columbus**

Council 06288 • Union City, CA

Building Charity, Unity, Fraternity & Patriotism
Contact Gene Arciniaga

510-471-2294 or 510-314-5001

**Please patronize the
advertisers in our Bulletin.**

For more information and advertising rates
please call our ad manager.

David Byron
Advertising Manager (volunteer)
510-792-9297

**Por favor use los servicios de
los negocios en nuestro Boletín.**

Para más información acerca de como anunciar su
negocio y precios,
lláme a nuestro gerente de mercadotecnia

David Byron
Director de Mercadotecnia (Voluntario)
510-792-9297

Tiburcio Vasquez Health Center

Cuidando por nuestra comunidad

Servicios de salud para niños, mujeres,
adolescentes y familias.



Caring For Our Community

Healthcare services for children,
women, teens, and families.

We Accept / Aceptamos

Medi-Cal, Medicare, Alameda
Alliance For Health, & Blue Cross

Call Or Text (510) 471-5880 To Make Your Appointment, Today!

Hayward Union City San Leandro Fremont

Primary Care | Dental Care | Behavioral and Mental Health

Family Support Services | Youth Health Services

Community Health Education

www.tvhc.org

A MINISTRY OF THE DIOCESE OF OAKLAND

HOLY SEPULCHRE CATHOLIC CEMETERY

SORENSEN CHAPEL

HOLY ANGELS FUNERAL AND CREMATION CENTER

FD1456/FD126

We are your family resource for Advanced
Planning and end-of-life services.

**Call to receive your Advanced
Planning Parish discount.**

Call (800) 498-4989 or
visit us at www.cfcsOakland.org



Living Our Mission

CATHOLIC FUNERAL & CEMETERY SERVICES